



# Infopulmini

Veicoli per utilizzo non professionale



# 2016



## Altre pubblicazioni

Per ricevere gratuitamente al proprio domicilio copie degli opuscoli, telefonare a:  
Ufficio dei giovani 091 814 71 51



# Infopulmini

Da alcuni anni si assiste ad un incremento di offerte di attività ricreative ed aggregative proposte da gruppi, associazioni ed enti che operano, senza scopo di lucro, in Ticino.

I gruppi, le associazioni e gli enti che si fanno promotori di queste lodevoli attività, a volte si trovano confrontati con problemi organizzativi che possono compromettere o influire negativamente sullo svolgimento delle stesse.

L'opuscolo "Infopulmini" vuole essere uno strumento di lavoro per chi vuole proporre attività ricreative a favore dei giovani ed ha quale obiettivo quello di facilitare la ricerca, la scelta e le modalità di utilizzo, a scopo non professionale, di pulmini adibiti al trasporto di persone, disponibili sul territorio cantonale.

Il nostro augurio è che l'opuscolo "Infopulmini" possa rilevarsi utile nell'organizzazione delle attività del tempo libero, agevolando i gruppi, le associazioni e gli enti nella scelta del mezzo di trasporto più appropriato alle proprie particolari esigenze.

**Per informazioni o aggiornamenti** telefonare a:

**Ufficio dei giovani - Infogiovani**

Viale Officina 6 - 6501 Bellinzona

Tel. 091 814 71 51

e-mail: [ufficiodeigiovani@ti.ch](mailto:ufficiodeigiovani@ti.ch)

[www.ti.ch/infogiovani](http://www.ti.ch/infogiovani)

Tutte le indicazioni contenute nell'opuscolo sono date esclusivamente a titolo informativo e non costituiscono una raccomandazione.

Ci scusiamo sin d'ora per eventuali dimenticanze, contiamo sulla vostra comprensione e vi invitiamo a volerci segnalare eventuali suggerimenti per poter migliorare e completare la prossima edizione dell'opuscolo.

...per gruppi, associazioni, enti...

## Avvertenze

---

Nelle pagine che seguono sono riportati i dati relativi a differenti tipi di automezzo, comunicati dagli enti o associazioni che si sono dichiarati d'accordo nel mettere a disposizione di gruppi, che non perseguono fini lucrativi, i loro automezzi.

Trattandosi però di un utilizzo non professionale di pulmini di terzi – e non di un noleggio – la disponibilità del mezzo dipende unicamente dalle esigenze di ogni singolo proprietario.

In tal senso le indicazioni contenute nell'opuscolo, come le varie condizioni riportate, possono essere soggette a modifiche di ogni genere, non prevedibili in sede di allestimento della presente pubblicazione.

## Informazione sulle coperture assicurative

---

### Responsabilità civile del veicolo (obbligatoria)

- copre: ● morte o ferite di persone (lesioni corporali);  
● distruzione o danneggiamento di cose (danni materiali) a terzi.
- 

### Infortunio occupanti (non obbligatorio)

- copre: ● infortunio (incluso l'invalidità e il decesso) per ogni occupante, oltre all'assunzione illimitata delle spese per cure mediche per la durata di 5 anni.

Ogni singola persona è già assicurata per gli infortuni presso la propria cassa malati, ma ricordiamo che possiamo avere passeggeri con un'assicurazione infortuni limitata, con delle riserve (es. stranieri).

---

### \*Casco parziale (non obbligatorio)

- copre: ● incendio;  
● furto;  
● danni naturali;  
● rottura vetri;  
● collisione con animali.
- 

### \*Casco-collisione / casco vacanze (non obbligatorio)

- copre: ● danni derivanti da un'azione repentina e violenta di o contro, una forza esterna, in particolare danni da urto e collisione.
- 

### \*Casco-totale (non obbligatorio)

- copre: ● danni descritti nel casco parziale;  
● danni descritti nel casco-collisione

\*Sottoposta a franchigia differenziata

## Elementi per una scelta mirata dell'automezzo

---

È consigliabile effettuare la scelta del furgoncino in base alla durata dell'utilizzo e alla stima dei chilometri che verranno percorsi durante il periodo considerato.

### Particolare attenzione va prestata ai seguenti fattori:

- il rimborso spese forfettario o per chilometro percorso;
- le polizze assicurative già stipulate dal proprietario (tutte facoltative, tranne la polizza Responsabilità Civile);
- la copertura casco totale (o casco collisione) evita, in caso di incidente, di dover sopportare il costo del danno complessivo, limitando la spesa all'importo della franchigia. Una copertura di questo tipo non è più possibile decorsi 10 anni dalla data della prima immatricolazione del veicolo;
- il fattore sicurezza implica, non solo l'osservanza delle dovute precauzioni riguardo all'incolumità dei passeggeri, ma anche il buono stato del veicolo e il suo funzionamento generale (indicatori di direzione, freni, avvisatore acustico, tergicristalli e altro);
- i furgoncini usati per il trasporto non professionale di persone, con un peso totale non superiore a 3'500 kg possono essere guidati in **Svizzera**:
  - dal titolare della vecchia licenza blu cat. B / D2, senza limite del numero di posti;
  - dal titolare della licenza in formato carta di credito (ottenuta per conversione della vecchia licenza blu) cat. D1 con i codici 3.5 t e 106, senza limite del numero di posti;
  - dal titolare della licenza in formato carta di credito cat. D1, senza codici, ottenuta dopo il 1.4.2003 (in tal caso però il numero di posti non può essere superiore a 17).

Si ricorda che in ogni caso il numero di persone trasportate non può superare il numero di posti autorizzati indicati sulla licenza di circolazione del veicolo.

- per poter viaggiare **all'estero**:
  - a) i furgoncini la cui prima immatricolazione è successiva al 1.10.1998 devono essere equipaggiati con l'odocronografo (cronotachigrafo). Per evitare problemi consigliamo di equipaggiare con l'odocronografo tutti i furgoncini, indipendentemente dalla data di prima immatricolazione;
  - b) l'odocronografo dovrà essere digitale se la prima immatricolazione del furgoncino è successiva al 1.1.2007. In tal caso il conducente dovrà essere titolare di una "carta di conducente per odocronografo" rilasciata dal competente Ufficio federale. La richiesta va inoltrata per il tramite della Sezione della circolazione, Servizio conducenti, 6528 Camorino;
  - c) per quel che riguarda la categoria di licenza necessaria, non vi è una risposta certa da parte delle competenti autorità federali. Dalle informazioni in possesso dell'autorità, risulta tuttavia che i titolari della licenza

di condurre cat. D1, con i codici 3.5 t e 106, non hanno mai avuto problemi. Per maggiore sicurezza si consiglia di far capo a conducenti titolari della vecchia licenza blu cat. D1 o della nuova licenza in formato carta di credito cat. D1, ottenuta dopo il 1.4.2003. In ogni caso però il numero di posti non potrà essere superiore a 17.

Trattandosi di categoria superiore, l'utilizzo della licenza cat. D non pone ovviamente nessun problema.

---

### Al momento del ritiro assicurarsi che:

- la licenza di circolazione sia nel furgoncino;
- il chilometraggio rilevato dal proprietario corrisponda a quello effettivo;
- non esistano danni alla carrozzeria (bolli, ammaccature e altro). Nel caso se ne dovesse rilevare la presenza, darne immediata comunicazione per iscritto al proprietario;
- i conducenti che guidano il veicolo abbiano ricevuto l'autorizzazione dal proprietario e dall'assicurazione;
- il furgoncino possa essere assicurato per la casco totale (i veicoli con più di 10 anni non possono più essere assicurati con una copertura casco totale);

---

### In caso di incidente con coinvolgimenti di terzi

- avvisare la polizia e chiedere in qualsiasi caso un rapporto;
- avvisare immediatamente il proprietario del veicolo;
- chiedere immediatamente alla compagnia d'assicurazione il formulario per la dichiarazione del sinistro.

---

### In caso di danni al veicolo senza coinvolgimento di terzi

- recarsi al più vicino posto di polizia e chiedere un rapporto;
- avvisare immediatamente il proprietario del veicolo;
- se esiste la copertura casco totale, chiedere immediatamente alla compagnia d'assicurazione il formulario per la dichiarazione del sinistro.

### Al momento della consegna del furgoncino

- riconsegnare il mezzo con lo stesso quantitativo di carburante avuto al momento della consegna (ritirare il pulmino con il serbatoio pieno facilita questa operazione);
  - marcare il chilometraggio sia al momento del ritiro che al momento della consegna del furgoncino ;
  - riconsegnare il veicolo pulito sia internamente che esternamente.
- .....

### Utilizzo del pulmino all'estero

**Valgono le condizioni fin qui elencate.**

**Esistono però altri aspetti da non sottovalutare, in particolare:**

- autorizzazione alla guida all'estero: è consigliabile una delega scritta, meglio ancora se autenticata da un notaio.  
Ricordiamo comunque, per evitare problemi, di contattare direttamente le competenti autorità doganali estere;
- il soccorso stradale (estensione Europa);
- la carta verde (fornita dall'assicurazione).

**Dal 1° aprile 2010, per tutti i bambini di meno di 12 anni che viaggiano in automobile è obbligatorio l'uso di un dispositivo di sicurezza appropriato (ad es. seggiolino o rialzo, omologato in base al Regolamento ECE n. 44 serie 03 o 04).**

### Eccezioni

E' possibile rinunciare all'uso del seggiolino o del rialzo e ricorrere unicamente alla normale cintura di sicurezza nei casi seguenti:

- quando i bambini sono più alti di 150 cm;
- su posti a sedere appositamente previsti per bambini (riportati sulla licenza di circolazione) a partire dal compimento del 4° anno di età;
- su autobus (torpedoni) a partire dal compimento del 4° anno di età;
- su posti a sedere dotati unicamente di cinture addominali a partire dal compimento del 7° anno di età.

### Regolamentazione in vigore dal 1° aprile 2010 introdotta per colmare una lacuna della sicurezza

In caso di collisione, il diritto previgente garantiva ai bambini tra i 7 e i 12 anni una protezione minore rispetto agli adulti e ai bambini più piccoli. L'uso del seggiolino era già obbligatorio per i passeggeri più giovani, che però, a partire dal compimento del 7° anno di età, venivano assicurati unicamente con le cinture di sicurezza. Tali cinture, essendo concepite per persone adulte, non garantivano loro un livello di protezione sufficiente. Questa lacuna dal profilo della sicurezza andava pertanto colmata. Le cinture di sicurezza presenti nei veicoli sono concepite per la protezione di persone la cui struttura ossea è completamente sviluppata; non è questo il caso dei bambini tra i 7 e i 12 anni. Durante una collisione è possibile che la cintura scivoli verso la regione addominale provocando lesioni interne; inoltre, nel caso di passeggeri di altezza inferiore ai 150 cm, rischia anche di slittare verso il collo. La nuova normativa, entrata il 1° aprile 2010, permette di colmare questa lacuna dal profilo della sicurezza.

# Guida di autoveicolo con 10 posti a sedere e oltre

.....

## 1.1 Obbligo di un Certificato di capacità

L'Ordinanza del 15 giugno 2007 sull'ammissione dei conducenti di veicoli al trasporto di persone e di merci su strada (Ordinanza sull'ammissione degli autisti, OAut) è entrata in vigore il 1° settembre 2009.

L'art. 2 cpv 1 dell'OAut indica che i detentori di licenza D (con cui si può guidare veicoli con più di 17 posti, autista compreso) e D1 (con cui si può guidare veicoli da 10 e 17 posti, autista compreso) per esercitare la guida di simili veicoli devono avere un **certificato di capacità**.

*L'OAut si applica quindi al trasporto scolari, lavoratori e persone con handicap. Di conseguenza, qualsiasi trasporto che tocca allievi durante attività scolastiche, così come qualsiasi trasporto di persone con handicap organizzato da un istituto o foyer, vanno effettuati da persone provviste di Certificato di capacità. Si noti che gli anziani che vivono in Istituti sono equiparati alle persone con handicap.*

*L'obbligo di conformarsi all'OAut per questo aspetto scatterà il 1° settembre 2013.*

.....

## 1.2 Eccezioni

### 1.2.1 Principi

In base alle eccezioni concesse dall'art. 3 dell'OAut risulta che non necessitano di un certificato di capacità i conducenti di veicoli a motore utilizzati per i trasporti di persone o di merci a fini privati. Sono considerati "privati" i trasporti relativi ad attività di svago in contesti associativi, sempreché il conducente sia iscritto all'associazione o intrattenga un rapporto stretto con uno dei soci e operi a titolo gratuito.

Di conseguenza, le società sportive e/o di svago che utilizzano autoveicoli con più di 9 posti e che fanno svolgere la guida a volontari, **non** sono toccate dall'OAut.

Allo stesso modo, **non** necessita di un autista con Certificato di capacità il trasporto di persone disabili o residenti in una casa di cura o assistenza organizzato in ambito familiare o associativo.

L'eccezione non si applica per contro qualora l'autista sia retribuito per lo specifico incarico del trasporto delle persone in oggetto.

### 1.2.2 Esempi di eccezioni

#### Situazione / Trasporti

#### Applicazione OAut

---

Società sportive non professionali (attività di svago) per persone con handicap.

I conducenti non necessitano di un Certificato di capacità se essi sono membri della società o sono persone vicine ad essa (monitori, accompagnatori, volontari); anche qualora per il loro ruolo di volontari ricevono piccoli compensi in natura o finanziari, o rimborsi spesa. **E' necessario il certificato** qualora il conducente, per lo specifico incarico, percepisce un compenso parificabile ad un salario.

---

Enti e associazioni di volontariato con utenti misti (ad esempio trasporto con un veicolo della cat. D1 di 12 persone normodotate e 2 persone con handicap).

---

Società sportive / Enti e associazioni e volontariato per normodotati.

---

Trasporto di persone con handicap svolte al di fuori dell'attività di un istituto, sia nel caso di persone residenti nell'istituto, sia nel caso di persone residenti in famiglia.

**Non è necessario** un Certificato di capacità se il trasporto è organizzato da parenti, conoscenti o volontari di un'associazione. **E' necessario** il Certificato se il trasporto è organizzato dal Foyer o dall'Istituto.

---

Trasporto in ambito familiare, che comprende una o più persone portatrici di handicap.

**Non è necessario** un Certificato di capacità se il trasporto è organizzato da parenti o conoscenti a titolo volontario.

### 1.3 Trasporti all'estero

Considerato che i Paesi dell'UE hanno basi legali diverse da quelle Svizzere, si consiglia a tutti gli interessati a svolgere un trasporto di persone all'estero, di contattare preventivamente le autorità di riferimento, per ottenere indicazioni sugli obblighi da rispettare nel loro territorio.

Dati tecnici			Copertura assicurativa				Costo e disponibilità			Indirizzi			
Marca/Modello	Data immatricolazione	N° posti	Sollevatore per carrozzelle	Seggiolini o rialzi per bambini fino al 12° anno di età	Rimorchio	Casco	Franchigia	Soccorso stradale	Costo	Utilizzo	Indirizzo proprietario	Indirizzo per ritiro	
Renault Master	08.2009	14 sedili	No	Sì	Solo gancio di traino	Totale	1 000.–	Svizzera	Al giorno + al km A settimana massimo	20.– –.95 100.–	Svizzera	SFG Società Federale Ginnastica c.p. 33 6780 Airolo www.airolo.ch	Mirco Schenal Strada di Valle 21 6780 Airolo tel. 091 869 27 79 schenals@bluewin.ch ev. Oscar natel 079 475 35 81
Renault Master	01.2010	14 sedili	No	No	No	Totale	500.–	Svizzera	Al giorno Forfettario	150.– 150.–	Svizzera	Basket Club 79 Arbedo c/o Athos Ottini Cappella del Marco 6517 Arbedo tel. 091 829 38 09 www.bc79.ch	Basket Club 79 Arbedo c/o Athos Ottini Cappella del Marco 6517 Arbedo tel. 091 829 38 09 www.bc79.ch
Renault Master	03.2009	14 sedili	No	No	No	Totale			Al giorno A settimana Forfettario per società sportive, al giorno	150.– 500.– 100.–	Svizzera Estero	Pallacanestro Bellinzona c/o Vincenzo Lacalamita via alla Rotonda 7 6517 Arbedo natel 079 683 05 49 vincenzo.lacalamita@gmail.com www.bellinzonebasket.ch	Vincenzo Lacalamita via alla Rotonda 7 6517 Arbedo natel 079 683 05 49
Renault Trafic	2006	15 sedili	No	Sì	No	Totale	500.–		Al giorno A settimana	150.– 500.–	Svizzera Estero	FC Ascona c.p. 777 6612 Ascona natel 079 651 06 53 marcosax@ticino.com www.fcascona.ch	Marco Sasselli via Cà di Ferro 5 6648 Minusio natel 079 651 06 53 marcosax@ticino.ch
Ford	2013	14 sedili	No	Sì	No	Totale	500.–		Al giorno A settimana	150.– 600.–	Svizzera Estero	FC Ascona c.p. 777 6612 Ascona natel 079 651 06 53 marcosax@ticino.com www.fcascona.ch	Marco Sasselli via Cà di Ferro 5 6648 Minusio natel 079 651 06 53 marcosax@ticino.ch

Dati tecnici						Copertura assicurativa			Costo e disponibilità			Indirizzi	
Marca/Modello	Data immatricolazione	N° posti	Sollevatore per carrozzelle	Seggiolini o rialzi per bambini fino al 12° anno di età	Rimorchio	Casco	Franchigia	Soccorso stradale	Costo	Utilizzo	Indirizzo proprietario	Indirizzo per ritiro	
Renault Master T35 2.8 TDi	18.11.2004	14 sedili	No	Si	Si	Totale	1000.-		Al giorno 150.- Dal 3° giorno, al giorno 120.- Oltre i 500 km, al km -60	Svizzera Estero	Hockey Club Ascona c.p. 706 6612 Ascona hcascona@hcascona.ch www.hcascona.ch	Cristina Schelldorfer 6600 Locarno natel 079 364 46 86 c.schelldorfer@bluewin.ch	
Renault Master T35 2.8 TDi		14 sedili	No	Si	Si	Totale	1000.-		Al giorno 150.- Dal 3° giorno, al giorno 120.- Oltre i 500 km, al km -60	Svizzera Estero	Hockey Club Ascona c.p. 706 6612 Ascona hcascona@hcascona.ch www.hcascona.ch	Cristina Schelldorfer 6600 Locarno natel 079 364 46 86 c.schelldorfer@bluewin.ch	
Ford Transit 350L TDCI	25.10.2005	14 sedili	No	No	Solo gancio di traino	Totale	1000.-	Svizzera Estero	Al km -80 solo a società sportive o con patente professionale	Svizzera	S.F.G. - Balerna Antonello Grassi c.p. 129 - 6828 Balerna tel. uff. 091 682 33 77 antonello.grassi@axa.ch	S.F.G. - Balerna Antonello Grassi c.p. 129 - 6828 Balerna tel. uff. 091 682 33 77 antonello.grassi@axa.ch	
Ford Transit	07.2014	9 sedili	No	No	No	Totale	500.-	Svizzera	Al km -60 Al giorno 20.-	Svizzera	Scuola Media Balerna Via San Gottardo 90 A 6828 Balerna tel. 091 816 61 11 decs-sm.balerna@edu.ti.ch	Scuola Media Balerna Via San Gottardo 90 A 6828 Balerna tel. 091 816 61 11 decs-sm.balerna@edu.ti.ch	
Renault Master T35 2.8 TDi	08.2002	15 sedili	No	No	Si	Totale	1000.-	Svizzera	Al giorno 150.- (300 km compresi) Km supplementari, al km -50	Svizzera	Giovani Discatori Turrìta c.p. 1241 6502 Bellinzona fax 091 826 27 87 info@gdtbellinzona.ch www.gdtbellinzona.ch	Bruno Gaia via Campagna 11 A 6503 Bellinzona natel 079 771 37 89 bgaia@bluewin.ch	



Dati tecnici			Copertura assicurativa			Costo e disponibilità			Indirizzi			
Marca/Modello	Data immatricolazione	N° posti	Sollevatore per carrozzelle	Seggiolini o rialzi per bambini fino al 12° anno di età	Rimorchio	Casco	Franchigia	Soccorso stradale	Costo	Utilizzo	Indirizzo proprietario	Indirizzo per ritiro
Renault Master T39 DCi 120	02.2009	15 sedili	No	No	Si	Totale	1 000.–	Svizzera	Al giorno 150.– (300 km compresi) Km supplementari, al km –.50	Svizzera	Giovani Discatori Turrita c.p. 1241 6502 Bellinzona fax 091 826 27 87 info@gdtbellinzona.ch www.gdtbellinzona.ch	Bruno Gaia via Campagna 11 A 6503 Bellinzona natel 079 771 37 89 bgaia@bluewin.ch
VW LT 35 Combi	10.2000	13 sedili	Si	No	Si	Totale	500.–	Svizzera	Al km –.60	Svizzera	Casa per Anziani Sass Ronchett 10 6710 Biasca tel. 091 873 92 00 amministrazione@cpabiasca.ch	François De Santana c/o Casa per Anziani Sass Ronchett 10 6710 Biasca tel. 091 873 92 00
Renault Master T28	06.2001	9 sedili	No	6 rialzi	Si	Totale	1 000.–	Svizzera Estero	Al giorno 60.– Al km –.50	Svizzera Estero	Sezione Scout Biasca c.p. 1542 6710 Biasca natel 078 842 01 47	Davide Fraquelli via Simano 3 6710 Biasca natel 078 842 01 47
Nissan Primastar 2.0 DCI	01.2008	9 sedili	No	No	Solo gancio di traino	Totale	500.–	Svizzera Estero	Al giorno 100.– Settimanale da concordare	Svizzera Estero	Velo Club 3 Valli c.p. 1042 6710 Biasca veloclubbiasca@yahoo.it www.vc3vallibiasca.ch	Fabrizio Prospero via ai Ronchetti 6713 Malvaglia natel 079 424 87 54 febripro@yahoo.it
VW LT 35	01.03.1999	14+2 panchine	No	No	No	Parziale	500.–	Svizzera	Al giorno 100.– Al km –.40 (oltre i 100 km al giorno)	Svizzera	Sezione Scout San Sebastiano via Fontanella 16 6932 Breganzona scoutbrega@gmail.com www.scoutbreganzona.com	Ricky Giotto via Casagrande 6932 Breganzona natel 079 792 94 67 g8scout@hotmail.com
Renault Trafic Gran Passanger 2.0 dCi	12.2012	9 sedili	No	No	No	Totale	500.–		Al km –.40 minimo al giorno 50.–	Svizzera Estero	Orientisti 92 Piano di Magadino c.p. 223 6593 Cadenazzo furgoni.o92@gmail.com www.o-92.ch	Stefano Maddalena via Arbustei 6804 Bironico tel. 091 930 62 66

Dati tecnici						Copertura assicurativa			Costo e disponibilità		Indirizzi		
Marca/Modello	Data immatricolazione	N° posti	Sollevatore per carrozzelle	Seggiolini o rialzi per bambini fino al 12° anno di età	Rimorchio	Casco	Franchigia	Soccorso stradale	Costo	Utilizzo	Indirizzo proprietario	Indirizzo per ritiro	
Renault Trafic 2.5 dCi	08.2009	9 sedili	No	No	No	Totale	500.-	Svizzera	Al km minimo al giorno 50.- -40	Svizzera Estero	Orientisti 92 Piano di Magadino c.p. 223 6593 Cadenazzo furgoni.o92@gmail.com www.o-92.ch	Heinz Roos via Boscioredo 8 6516 Cugnasco tel. 091 859 26 50	
Mercedes Sprinter 313		13+1 sedili	No	No	Si	Parziale		Svizzera Estero	A settimana, minimo 100.- Al km, società -60 privati -70 minimo 50.-	Svizzera Estero	Salute e Sport - Fulvio Nani via Ganna 31 6952 Canobbio natel 079 240 30 50 salutesport@gmail.com www.salutesport.ch	Salute e Sport - Fulvio Nani via Ganna 31 6952 Canobbio natel 079 240 30 50 salutesport@gmail.com www.salutesport.ch	
Ford Transit	11.2014	9 sedili	No	Si	No	Totale	1 000.-	Svizzera Estero	Al giorno 60.- A settimana 350.- Al km -50 (primi 50 km compresi) Tassa autorizzazione guida all'estero 20.-	Svizzera Estero	Comune di Claro 6702 Claro tel. 091 873 40 30 comune@comune-claro.ch	Comune di Claro 6702 Claro tel. 091 873 40 30	
VW LT 35	05.2002	12 sedili	No	No	No	Totale	1 000.- + perdita del bonus	Svizzera	Forfait base 20.- Al giorno 40.- Al km -50 (primi 60 km compresi)	Svizzera Estero con licenza 0Aut	C.O. Aget Lugano Claudia Giopelli Strada di Soragno 13a 6964 Davesco-Soragno clau.gio@bluewin.ch	Vincenzo Pellegrini via Cantonale 14 6944 Cureglia natel 079 337 35 59 vpellegrini@ticino.com	
Renault Trafic DCI 115	05.2012	9 sedili	No	No	No	Totale	1 000.- + perdita del bonus	Svizzera Estero	Forfait base 20.- Al giorno 40.- Al km -50 (primi 60 km compresi)	Svizzera Estero	C.O. Aget Lugano Claudia Giopelli Strada di Soragno 13a 6964 Davesco-Soragno clau.gio@bluewin.ch	Vincenzo Pellegrini via Cantonale 14 6944 Cureglia natel 079 337 35 59 vpellegrini@ticino.com	

Dati tecnici

Copertura assicurativa

Costo e disponibilità

Indirizzi

Marca/Modello	Data immatricolazione	N° posti	Sollevatore per carrozelle	Seggiolini o rialzi per bambini fino al 12° anno di età	Rimorchio	Casco	Franchigia	Soccorso stradale	Costo	Utilizzo	Indirizzo proprietario	Indirizzo per ritiro
VW T5 Kombi TDI	2010	8 sedili	No	No	No	Parziale		Svizzera Estero	Al km, fino a 200 km -0.70 da 201 a 300 -0.60 da 301 km -0.50 A partire dal 2° giorno, supplemento al giorno 20.-		Sci Club Pregassona c.p. 109 6964 Davesco-Soragno natel 079 665 20 74 info@sciclubpregassona.ch www.sciclubpregassona.ch	Paolo Regazzoni natel 079 844 95 22 regapol@outlook.com
VW Transporter	2008	9 sedili	No	No	Si	Totale		Svizzera	Forfettario 50.- + al km -0.60	Svizzera	Brigata Scout Locarno c/o Manuel Schmalz via Camoghè 3 A 6512 Giubiasco natel 079 564 42 86 manuel.schmalz@scoutlocarno.ch www.scoutlocarno.ch	Manuel Schmalz via Camoghè 3 A 6512 Giubiasco natel 079 564 42 86 manuel.schmalz@scoutlocarno.ch www.scoutlocarno.ch
Toyota 4 W	06.1999	9 sedili	No	No	No	Parziale		Svizzera Estero	Al giorno 100.- A settimana 500.- Al km 1.80	Svizzera Estero	GvSI Gruppo Volontari della Svizzera italiana via Rovedaro 2 6512 Giubiasco gvsich15@gmail.com	Gilberto Speroni via ai Ronchi 1 6500 Bellinzona tel. 091 826 32 49
Renault Master T39 DCi 120	09.2007	3 sedili 23 sedili solo per bambini	No	Si	No	Totale	500.-		Al giorno 100.- Noleggio possibile solo durante le vacanze scolastiche	Svizzera Estero	Comune Iragna 6707 Iragna tel. 091 873 01 90 info@iragna.ch www.iragna.ch	Cancelleria comunale 6707 Iragna
Renault Master T39	04.2007	13+1 sedili	No	No	Solo gancio di traino	Totale	1 000.-	Svizzera Estero	Al km -0.80 fino a 2 giorni Oltre da concordare	Svizzera Estero da concord.	Società Unihockey Flippers-Tanachin San Gottardo 6746 Lavorgo natel 079 290 45 13 natel 079 210 96 55 info@furgone.ch www.flippers-tanachin.ch	Sergio Bertelli 6746 Lavorgo natel 079 290 45 13 sergio_bertelli@hotmail.com calendario occupazione furgone consultabile online sul sito www.flippers-tanachin.ch

Dati tecnici						Copertura assicurativa			Costo e disponibilità		Indirizzi		
Marca/Modello	Data immatricolazione	N° posti	Sollevatore per carrozzelle	Seggiolini o rialzi per bambini fino al 12° anno di età	Rimorchio	Casco	Franchigia	Soccorso stradale	Costo	Utilizzo	Indirizzo proprietario	Indirizzo per ritiro	
VW T6 2.0 TDI	09.2015	8+1 sedili	No	No	Solo gancio di traino	Totale	1 000.–	Svizzera Estero	Al km fino a 2 giorni Oltre da concordare	–.80	Svizzera Estero da concord.	Società Unihockey Flippers-Tanachin San Gottardo 6746 Lavorgo natel 079 290 45 13 natel 079 210 96 55 info@furgone.ch www.flippers-tanachin.ch	Riccardo Defanti 6746 Lavorgo natel 079 210 96 55 r.defanti@bluewin.ch calendario occupazione furgone consultabile online sul sito www.flippers-tanachin.ch
Opel Movano	03.2005	14 sedili	No	No	Si	Totale	1 000.–		Al km minimo	1.– 120.–	Svizzera	Nuoto Sport Locarno c.p. 131 6604 Locarno www.nuotosportlocarno.ch	Enrico Masoni via Monte Ceneri 1 6572 Quartino natel 079 423 67 89
VW T6 Combi	11.2015	9 sedili	No	Si	No	Totale	300.–	Svizzera Estero	Al giorno (max 400 km) Oltre i 400 km	100.– 150.–	Svizzera Estero	Sci Club Losone / Patrick Ranzoni via Grattello 38 6616 Losone natel 079 686 39 33 ranzoni.moto@ticino.com	Renè Grossi 6616 Losone natel 079 649 21 32
VW T5 1.9	2010	9 sedili	No	No	No	Parziale			Al giorno A settimana da concordare	80.–	Svizzera Estero	Associazione Lugano Basket via Cassarate 8 6900 Lugano tel. 091 921 49 44 fax 091 921 49 46 basketlugano@bluewin.ch	Associazione Lugano Basket via Cassarate 8 6900 Lugano tel. 091 921 49 44 fax 091 921 49 46 basketlugano@bluewin.ch
Citroën Jumper	2005	9 sedili	No	No	No	Totale	1 000.–	Svizzera	Al giorno + al km	70.– 1.–	Svizzera	Comunità Familiare via Trevano 18 6900 Lugano tel. 091 923 30 94 segretariato@comfamiliare.org	Comunità Familiare via Trevano 18 6900 Lugano tel. 091 923 30 94 segretariato@comfamiliare.org

Dati tecnici			Copertura assicurativa			Costo e disponibilità			Indirizzi			
Marca/Modello	Data immatricolazione	N° posti	Sollevatore per carrozzelle	Seggiolini o rialzi per bambini fino al 12° anno di età	Rimorchio	Casco	Franchigia	Soccorso stradale	Costo	Utilizzo	Indirizzo proprietario	Indirizzo per ritiro
Citroën Jumper	2006	9 sedili	No	No	No	Totale	1 000.–	Svizzera	Al giorno + al km 70.– 1.–	Svizzera	Comunità Familiare via Trevano 18 6900 Lugano tel. 091 923 30 94 segretariato@comfamiliare.org	Comunità Familiare via Trevano 18 6900 Lugano tel. 091 923 30 94 segretariato@comfamiliare.org
Mercedes Vito	2009	9 sedili	No	No	No	Totale	1 000.–	Svizzera	Al giorno + al km 100.– 1.–	Svizzera	Comunità Familiare via Trevano 18 6900 Lugano tel. 091 923 30 94 segretariato@comfamiliare.org	Comunità Familiare via Trevano 18 6900 Lugano tel. 091 923 30 94 segretariato@comfamiliare.org
Fiat Ducato 2.8 JTD	2005	14 sedili	No	No	No	Totale	500.–	Svizzera Estero	Al giorno (inclusi 100 km) 110.– A settimana (inclusi 560 km) 630.– Ogni km in più –.40	Svizzera Estero, se l'autista possiede la licenza D1 adeguata	Gruppo orientisti Lugano e dint. via Campagnola 3 6928 Manno natel 079 635 39 77 fguglielmetti@bluewin.ch www.gold-savosa.ch	Francesco Guglielmetti via Campagnola 3 6928 Manno natel 079 635 39 77 fguglielmetti@bluewin.ch
Ford Transit	2011	14 sedili	No	No	No	Totale	500.–	Svizzera Estero	Al giorno (inclusi 100 km) 110.– A settimana (inclusi 560 km) 630.– Ogni km in più –.40	Svizzera Estero, se l'autista possiede la licenza D1 adeguata	Gruppo orientisti Lugano e dint. via Campagnola 3 6928 Manno natel 079 635 39 77 fguglielmetti@bluewin.ch www.gold-savosa.ch	Francesco Guglielmetti via Campagnola 3 6928 Manno natel 079 635 39 77 fguglielmetti@bluewin.ch
Citroën Jumper		9 sedili	No	No	Si	Totale	1 000.–	Svizzera Estero	Al giorno (fino a 200 km) 80.– A settimana (fino a 1'400 km) 500.– Ogni km in più –.80	Svizzera Estero	AMAC via Vela 24 6850 Mendrisio tel. 091 646 55 77 info@amacolonia.com www.amacolonia.com	Michele Aramini natel 079 502 52 24

Dati tecnici			Copertura assicurativa			Costo e disponibilità			Indirizzi			
Marca/Modello	Data immatricolazione	N° posti	Sollevatore per carrozelle	Seggiolini o rialzi per bambini fino al 12° anno di età	Rimorchio	Casco	Franchigia	Soccorso stradale	Costo	Utilizzo	Indirizzo proprietario	Indirizzo per ritiro
Ford Transit 300M	12.01.2005	9 sedili	No	No	No	Totale	500.-	Svizzera	Tassa base 100.- (compresi 100 km) per ogni km supplementare -.70 Deposito cauzione 300.-	Svizzera	Football Club Mendrisio c.p. 42 6850 Mendrisio Borgo	Luca Rossi natel 079 562 39 62 l.rossi@bluewin.ch
Renault Trafic	03.01.2003	9 sedili	No	No	No	Parziale	500.-	Svizzera	Tassa base 100.- (compresi 100 km) per ogni km supplementare -.70 Deposito cauzione 300.-	Svizzera	Football Club Mendrisio c.p. 42 6850 Mendrisio Borgo	Luca Rossi natel 079 562 39 62 l.rossi@bluewin.ch
Citroën Jumper 18Q 2.8 JTD	06.2003	13 sedili	No	No	No	Totale	500.-	Svizzera Estero	Al giorno* 150.- A settimana* 700.- * inclusi 200 km Forfettario da stabilire Al km -.80	Svizzera Estero	SFG Mendrisio c/o Sala Maurizio via fam. Maggi 24a 6850 Mendrisio tel. 091 646 00 21 www.sfgmendrisio.ch	Elio Sala via Dunant 15 6850 Mendrisio tel. 091 646 42 36
Fiat Ducato 18 2.8 TD	03.2000	14 sedili	No	No	Si	Totale	500.-	Svizzera Estero	Al giorno* 150.- A settimana* 700.- * inclusi 200 km Forfettario da stabilire Al km -.80	Svizzera Estero	SFG Mendrisio c/o Sala Maurizio via fam. Maggi 24a 6850 Mendrisio tel. 091 646 00 21 www.sfgmendrisio.ch	Elio Sala via Dunant 15 6850 Mendrisio tel. 091 646 42 36
VW T5	09.05.2012	9 sedili	No	Si		Totale	500.-	Svizzera Estero	Al km minimo fr. 100.-	Svizzera Estero	Sci Club San Bernardino c.p. 117 6563 Mesocco roberto.fasani@sunrise.ch www.scsanbernardino.ch	Eros Savioni via Lavina 6563 Mesocco natel 076 413 16 61 roberto.fasani@sunrise.ch

Dati tecnici						Copertura assicurativa			Costo e disponibilità		Indirizzi		
Marca/Modello	Data immatricolazione	N° posti	Sollevatore per carrozzelle	Seggiolini o rialzi per bambini fino al 12° anno di età	Rimorchio	Casco	Franchigia	Soccorso stradale	Costo	Utilizzo	Indirizzo proprietario	Indirizzo per ritiro	
Minibus Renault Master DCI125	22.03.2013	13 sedili + autista	No	No	Si	Totale	1 000.–	Svizzera Estero	1 giorno max 100 km 100.– 2 giorni max 150 km 150.– 3 giorni max 250 km 250.– 4 giorni max 300 km 300.– 5 giorni max 400 km 350.– 6 giorni max 500 km 400.– 7 giorni max 600 km 500.– supplemento al km –.60	Svizzera Estero	Calciatori Circolo Melezza Aronne Peracchi via Ronchetti 5 6654 Orselina natel 079 354 00 56 aronne88@bluewin.ch	Aronne Peracchi Scuole 6653 Verscio natel 079 354 00 56	
Ford Transit	1.10.2001	9 sedili	No	No	No	Totale	1 000.–		Da convenire secondo l'utilizzo	Svizzera	Atletica Mendrisiotto Giacomo Galli via alle Scuole 46 6946 Ponte Capriasca natel 076 305 89 54 giacomo.galli@wmmgroup.ch	Atletica Mendrisiotto Giacomo Galli via alle Scuole 46 6946 Ponte Capriasca natel 076 305 89 54 giacomo.galli@wmmgroup.ch	
Peugeot Tepee	9.2008	9 sedili	No	No	No	Totale	1 000.–		Da convenire secondo l'utilizzo	Svizzera	Atletica Mendrisiotto Giacomo Galli via alle Scuole 46 6946 Ponte Capriasca natel 076 305 89 54 giacomo.galli@wmmgroup.ch	Atletica Mendrisiotto Giacomo Galli via alle Scuole 46 6946 Ponte Capriasca natel 076 305 89 54 giacomo.galli@wmmgroup.ch	
Renault Master	02.2007	15 sedili		No	Solo gancio di traino	Totale	500.–	Svizzera Estero Minimo 3 anni d'esperienza di guida	Al giorno 140.– + al km, oltre i 200 km giornalieri –.60	Svizzera Estero	ASCO LUGANO Francesco Beltraminelli via alla Bozzoreda 29 6963 Pregassona natel 079 438 91 29 francesco.beltraminelli@gmail.com www.asco-lugano.ch	ASCO LUGANO Francesco Beltraminelli via alla Bozzoreda 29 6963 Pregassona natel 079 438 91 29 francesco.beltraminelli@gmail.com www.asco-lugano.ch	

Dati tecnici		Copertura assicurativa					Costo e disponibilità		Indirizzi			
Marca/Modello	Data immatricolazione	N° posti	Sollevatore per carrozzelle	Seggiolini o rialzi per bambini fino al 12° anno di età	Rimorchio	Casco	Franchigia	Soccorso stradale	Costo	Utilizzo	Indirizzo proprietario	Indirizzo per ritiro
Toyota Hiace TDI	07.2001	9 sedili e panchine		No	Solo gancio di traino	Totale	500.-	Svizzera Estero Minimo 3 anni d'esperienza di guida	Al giorno 90.- + al km, oltre i 200 km giornalieri -.60	Svizzera	ASCO LUGANO Francesco Beltraminelli via alla Bozzoreda 29 6963 Pregassona natel 079 438 91 29 francesco.beltraminelli@gmail.com www.asco-lugano.ch	ASCO LUGANO Francesco Beltraminelli via alla Bozzoreda 29 6963 Pregassona natel 079 438 91 29 francesco.beltraminelli@gmail.com www.asco-lugano.ch
Renault Trafic DCI 100	04.2006	9 sedili		No	No	Totale	500.-	Svizzera Estero Minimo 3 anni d'esperienza di guida	Al giorno 90.- + al km, oltre i 200 km giornalieri -.60	Svizzera Estero	ASCO LUGANO Francesco Beltraminelli via alla Bozzoreda 29 6963 Pregassona natel 079 438 91 29 francesco.beltraminelli@gmail.com www.asco-lugano.ch	ASCO LUGANO Francesco Beltraminelli via alla Bozzoreda 29 6963 Pregassona natel 079 438 91 29 francesco.beltraminelli@gmail.com www.asco-lugano.ch
Renault Master T 35 DCT120	05.2006	14 sedili	No	No	No	Totale	500.-	No	Al giorno 120.-	Svizzera	SC Tamaro Pablo Lafranchi via Sorencino 7 6802 Rivera natel 079 832 83 73	Pablo Lafranchi via Sorencino 7 6802 Rivera natel 079 832 83 73
Fiat Ducato (3 veicoli a disposizione)	2014	8+1 sedili	No	No	Solo gancio di traino	Totale	500.-	Svizzera Estero	Al giorno 160.- (Scuole 110.-) + al km, oltre i 200 km -.55	Svizzera Estero	Touring Club Svizzero Sezione Ticino c.p. 581 6802 Rivera tel. 091 935 91 35 sezioneti@tcs.ch www.tcs-ticino.ch	Touring Club Svizzero c.p. 581 6802 Rivera tel. 091 935 91 35 sezioneti@tcs.ch
Mercedes 316 CDI	2002	9 sedili	Sì	No	Solo gancio di traino	Totale	1 000.- 1 500.-* * sotto i 25 anni	Svizzera Estero	Al giorno 150.- A settimana 600.- Al km -.50 (200 km al giorno)	Svizzera Estero	Gruppo Paraplegici Ticino via Pobbia 5 6514 Sementina Fabia Gasparini natel 076 372 76 33	via Fontanelle 14 6982 Agno Remo Semler natel 079 207 06 74 Pierre natel 079 413 69 52



Dati tecnici						Copertura assicurativa			Costo e disponibilità		Indirizzi		
Marca/Modello	Data immatricolazione	N° posti	Sollevatore per carrozzelle	Seggiolini o rialzi per bambini fino al 12° anno di età	Rimorchio	Casco	Franchigia	Soccorso stradale	Costo	Utilizzo	Indirizzo proprietario	Indirizzo per ritiro	
Renault Master	06.2013	12+1 sedili	No	No	Si	Totale	1 000.-	Svizzera Estero	Al giorno 120.- Settimanale 500.-	Svizzera Estero	Hockey Club Valle Verzasca via Giardini 3 6598 Tenero natel 079 723 45 21 reto@tenero-tourism.ch www.hcvalleverzasca.ch	Raffaele Borradori via Valle Verzasca 16 6596 Gordola natel 079 713 99 13 rafborradori@bluewin.ch	
VW T5 Transporter	12.2003	9 sedili	No	No	Si	Parziale		Svizzera Estero	Al km: 0-100 km 1.- 101-300 km -.60 oltre 300 km -.40 + 20.- dal 3° giorno	Svizzera Estero	Sci Club Capriasca c.p. 101 6950 Tesserete info@sccapriasca.ch fabio.ticino@gmail.com www.sccapriasca.ch	Fabio Manni 6951 Lelgio natel 079 707 27 16 info@sccapriasca.ch fabio.ticino@gmail.com	
Fiat Scudo Transporter	2010	9 sedili	No	No	No	Totale		Svizzera	Al giorno 50.-	Svizzera	Ufficio tecnico comunale Gianluca Carrara via alla Chiesa 6808 Torricella	Gianluca Carrara tel. 091 935 75 83 gcarrara@torricella-taverne.ch	
VW T5	11.2007	9 sedili	No	No	No	Totale	1 000.-	Svizzera Estero	Al giorno 50.- Al km -.50	Svizzera Estero	Scout Lugano c/o Daniele Tanner via Crocetta 13 6962 Viganello tel. 091 923 13 44 dany.tanner@bluewin.ch www.scoutlugano.ch	Federica Russbach via dei Circoli 17 6965 Cadro natel 079 263 95 52 fede.russbach@bluewin.ch	



[www.ti.ch/infogiovani](http://www.ti.ch/infogiovani)



Il sito internet Infogiovani cambia veste, cresce, diventa grande e si trasforma in un portale per i giovani, ma non modifica i propri obiettivi: fornire informazioni complete, corrette, gratuite e utili al mondo giovanile e a chi è a contatto con esso.

**Cinque capitoli per sapere, comprendere, conoscere e partecipare alla vita del nostro Cantone:**

- ▶ Politiche giovanili
- ▶ Formazione e lavoro
- ▶ Salute e benessere
- ▶ Tempo libero
- ▶ Affettività e sessualità

Tante informazioni, tanti stimoli, tante idee, per scegliere liberamente e in modo consapevole, per essere protagonisti, per trovare la soluzione migliore, per confrontarsi, per vivere meglio.

Vai, naviga, curiosa, cerca, trova, inviaci le tue osservazioni, le tue critiche e i tuoi contributi, partecipa attivamente a migliorare Infogiovani.

Aiuta Infogiovani a migliorare, un sito giovane per i giovani.

[www.ti.ch/infogiovani](http://www.ti.ch/infogiovani)



Per ordinare gli opuscoli telefonare  
o scrivere a:  
Ufficio dei giovani, Viale Officina 6,  
6500 Bellinzona  
091 814 71 51  
[ufficiodeigiovani@ti.ch](mailto:ufficiodeigiovani@ti.ch)

Per informazioni su Infogiovani:  
[www.ti.ch/infogiovani](http://www.ti.ch/infogiovani)

Repubblica e Cantone  
Ticino

